

CHAPITRE I

INTRODUCTION

A. Etats des lieux

la signification lexicale est la signification de l'unité de langage en tant que symbole d'objets, d'événements, etc., indépendants de leur utilisation ou de leur contexte. selon Chaer (2002). le sens lexical est le sens qui est en accord avec le référent et en accord avec l'observation des organes sensoriels ou des significations réellement réelles dans nos vies.

Le mot « nettoyer » est un mot qui est largement discuté dans la vie quotidienne. Ce verbe a beaucoup de synonymes ou de groupes de famille. Le verbe « nettoyer » est un verbe unique. La famille des verbes « nettoyer » a presque la même signification que nettoyer un élément ou quelque chose, mais ces verbes ont aussi des différences dans la façon dont ils travaillent dans chaque verbe.

La recherche est nécessaire pour compléter la littérature sur champ lexical des verbe ayant le sens « nettoyer ». Même si ces verbes ont des similitudes, ils ne garantissent pas toujours qu'ils peuvent se remplacer les uns les autres dans une phrase. Comme vu dans l'exemple suivant:

1. J'ai nettoyé le sol

"saya membersihkan lantai"

Un exemple de verbe qui signifie nettoyer

2. Je balaie le sol

"saya menyapu lantai"

Dans l'exemple ci-dessus, les verbes nettoyer et balayer ont presque la même signification que nettoyer les verbes "nettoyer". La signification est évidente à partir des référents appartenant à chaque verbe. Les données de cette étude proviennent du dictionnaire La Petit Robert (1990) et les synonymes de nettoyer les verbe trouvés sur le site CRISCO-Dictionary Electronique Des Synonymes (DES), parce que la source de données est largement utilisée dans la recherche et validité des données est testée.

Bien évident que les francophones de langue maternelle connaissent clairement la différence de chaque verbe, mais ce n'est pas le cas pour les apprenants de français ils ne sont souvent pas sensibles aux composants de la signification de ces verbes.

En plus, la recherche sur le verbe nettoyer est rarement examinée. Même dans les recherches précédentes, il n'y a que dans les recherches qui sont recherchés par Nurilam Harianja (2010) intitulé « *medan makna aktivitas memasak dalam bahasa perancis* » les résultats de recherche montre que dans les activités de cuisine leksem qui utilisent le processus réchauffement il y a 22 leksem. Cette recherche montre également que la détermination les composantes de la signification lexémique de l'activité de cuisson sont largement déterminées par des facteurs de processus ou comment cuisiner et les principaux ingrédients utilisés.

Alors que dans la recherche étudiée par Ari Cahyani (2013) intitulé "*analisis medan makna verba berunsur makna voler "mencuri" dalam bahasa prancis*", les résultats de la recherche ont été obtenus sous la forme de verbes contenant le sens du verbe voler" en anglais ". Cette recherche a trouvé 20 verbes ayant la signification de voler "voler". L'équation des 20 verbes réside dans la composante de sens général, à savoir la prise de propriété d'une autre personne sans permission avec l'intention de la

maîtriser. La différence entre les vingt verbes réside dans la composante de la signification du diagnostic, à savoir comment prendre les biens, la situation lors de la prise de biens, la valeur des biens, la localisation et la position des biens.

En considérant les lacunes précédentes, on analysera la recherche dans le domaine du champ lexicale intitulé « L'analyse du champ lexicale des verbes français ayant le sens nettoyer » en utilisant la théorie du champ lexicale par Chaer (1990) et la théorie des composants du sens par Nida (1975). On peut voir les explications des théories utilisées dans le chapitre suivant.

B. Limitation des problèmes

Le discours sur le champ lexicale du verbe a le sens « nettoyer », très large sinon limité. Les limites de termes sont nécessaires pour qu'entre chercheurs et lecteurs aient la même compréhension ou perception dans cette étude. La théorie de la recherche que on utilise est la théorie du champ lexicale par Chaer (1990) et la théorie des composants du sens par Nida (1975).

C. Identification Des Problèmes

Basé sur les problèmes trouvés dans l'introduction, on peut identifier les problèmes suivants:

1. Les verbes français ayant le sens « nettoyer » sont variés
2. Les relations du sens des verbes.
3. Composants du sens cause la différence aux verbes ayant le sens « nettoyer »
4. Composants du sens cause ressemblance aux verbes ayant le sens « nettoyer »

D. Formulation Des Problèmes

1. Quels sont les verbes français ayant le sens « nettoyer » ?
2. Quels verbes ont des relations du sens ?
3. Quels composants du sens cause la différence aux verbes ayant le sens « nettoyer » ?
4. Quels composants du sens cause ressemblance aux verbes ayant le sens « nettoyer » ?

E. But de la recherche

Basé sur des contraintes ci-dessus, les problèmes de recherche suivants peuvent être formulés:

1. Découvrez les verbes français ayant le sens « nettoyer »
2. Décrivez les relations du sens des verbes.
3. Décrivez les composants du sens cause la différence aux verbes ayant le sens « nettoyer »
4. Décrivez les composants du sens cause ressemblance aux verbes ayant le sens « nettoyer »

F. Avantages de la recherche

1. Cette recherche devrait profiter aux professeurs et étudiants.
2. On attend des élèves qu'ils comprennent que chaque nettoyage de verbe a une relation de sens.
3. Étudiants doivent être capables de distinguer tous les verbes de nettoyage significatifs.
4. Étudiants à ce que les élèves soient capables de déterminer l'équation de chaque verbe nettoyage significatif.